

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE:

IV.# 127255

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

VEWL.# \_\_\_\_\_

I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM TÔN THAT DIỆU  
Last Middle First

Current Address: 17 VAN KIẾP PHÚ KHUẨN NHA TRANG

Date of Birth: 20-DEC-1929 Place of Birth: HUE - VIETNAM

Previous Occupation (before 1975) THIỆU TÁ KÁNHCẢNH KẾ TOÁN/HAI QUẬN  
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 1975 To 1977  
Years: \_\_\_\_\_ Months: \_\_\_\_\_ Days: \_\_\_\_\_

3. SPONSOR'S NAME: PHƯƠNG - CHU LÊ  
Name  
SD CA92105  
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address &amp; Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
<u>NONE</u>	
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: 1-10-90

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : TÔN THẤT ĐIỀU  
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
LE THI NGOC CHU	16-8-34	WIFE
TÔN NU MINH-TUYẾT (VÀ CON)	29-6-55	CON GAI
TÔN NU GIANG CHÂU	21-4-62	CON GAI
TÔN THẤT QUÝ	21-10-63	CON TRAI
TÔN NU ẨM NHÌ	15-9-71	CON GAI
TÔN THẤT QUANG	13-7-72	CON TRAI
NGUYỄN THỨC-AN	3-7-77	CHÁU NGOẠI
TÔN THẤT BẢO <sup>2</sup>	27-4-59	CON TRAI
(VÀ VỢ SẼ BỔ TỨC SAU)	?	CON DẤU

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

SAME AS ABOVE

6. ADDITIONAL INFORMATION :

WE WILL PROVIDE TÔN THẤT BẢO<sup>2</sup>'S WIFE INFORMATION  
LATER.

INTAKE FORM (Two Copies)  
 MAU DON VE LY-LICH  
 \*\*\*\*\*

NAME (Ten Tu-nhan) : TON THAT DIEU  
 Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)  
 DATE, PLACE OF BIRTH : 12 20 1929  
 (Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): YES Female (Nu): \_\_\_\_\_

MARITAL STATUS Single (Doc than): \_\_\_\_\_ Married (Co lap gia dinh): \_\_\_\_\_  
 (Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 17 VAN KIET PHU KHANH  
 (Dia chi tai Viet-Nam) NHA TRANG VIET NAM

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) \_\_\_\_\_ No (Khong)  
 If Yes (Neu co): From (Tu): 1975 To (Den): 1977

PLACE OF RE-EDUCATION: QUAN KHU 7  
 CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): THIEU TA HAI QUAN

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): NONE  
 VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): HAI QUAN THIEU TA  
 VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): \_\_\_\_\_ Date (nam): \_\_\_\_\_

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): \_\_\_\_\_  
 IV Number (So ho so): 127255  
 No (Khong): \_\_\_\_\_

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguai di theo): 9  
 (Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 17 VAN KIET NHA TRANG VIET NAM

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguai Bao tro): LE PHUONG CHU  
SD CA 92105

U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky): Yes (co): \_\_\_\_\_ No (Khong): \_\_\_\_\_

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): EM VO

NAME & SIGNATURE: LE PHUONG-CHU  
 ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT  
 (Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguai dien don nay) \_\_\_\_\_  
Phuongh

DATE: Jan 10 1990  
 Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) :

TÔN THẤT DIỆU  
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
LÊ THU NGOC-CHU	16-8-34	VỢ CHÍNH
TÔN-NU MINH TUPHET (VÀ CON)	29-6-55	CON CÁI
NGUYỄN THUC AN	3-7-77	CHAU NHOAI
TÔN NU BIANG CHAU	21-4-62	CON CÁI
TÔN THẤT QUÝ	21-10-63	CON TRAI
TÔN NU ANHAI	15-4-71	CON CÁI
TÔN THẤT QUANG	13-7-72	CON TRAI
TÔN THẤT BAO	27-4-59	CON TRAI
(VỢ CỦA TÔN TH. BAO)	?	CON DẦU

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

SAME AS ABOVE

6. ADDITIONAL INFORMATION :

WE WILL PROVIDE BAO'S WIFE INFORMATION  
LATER



Embassy of the United States of America  
Bangkok, Thailand

Date: \_\_\_\_\_

Reference No. IV - 127255

*Le Phuong Chi*

Dear Sir/Madam:

Your recent correspondence indicates that your immigration or citizenship status may have changed, or that you are eligible to change your status.

Please go to the nearest office of the U.S. Immigration and Naturalization Service (INS) and take the actions indicated below.

If you are not yet a U.S. citizen, please write and tell us. If you have applied for citizenship, please state the date and place of application.

If/since you are now a U.S. citizen, you must file immigrant visa petitions for your ~~spouse; your children and their spouses and children; your parents; and your brothers and sisters and their children.~~ Please file I-130 petition(s) with INS for the persons listed below. Have INS send the petition to the Orderly Departure Program (ODP), American Embassy in Bangkok. You should mark the petition(s) with the file numbers given above/below:

*Le Thi Ngoc Chi and her family.*

If/since you are now a U.S. citizen you must file a Form G-641 with INS to request their verification of your naturalization. Have INS send the approved Form G-641 to:

The Orderly Departure Program  
American Embassy  
Bangkok

Mark the form with file number given above. Upon receipt of the approved Form G-641 by ODP, a higher immigration preference will be assigned to your spouse and/or children.

If/since you are now a permanent resident alien you must file immigrant visa petitions (INS Forms I-130) for your spouse and/or your unmarried sons and daughters. Have INS send the petitions to the Orderly Departure Program, American Embassy, Bangkok. Mark the petitions with the file numbers given above/below:

You must file a separate I-130 immigrant visa petition for the person named below. The reason is checked below. Failing to do so may delay your relatives' departure from Vietnam. Have INS send the petition to the Orderly Departure Program, American Embassy, Bangkok. Mark the petition with the file numbers given above/below:

The person(s) named below is/are over 21 years old and may not travel to the U.S. on petitions for other family members. He/she/they need a separate petition.

The person(s) named below may not travel to the U.S. on petitions for other family members. He/she/they must enter U.S. on his/her/their own petitions.

Other: \_\_\_\_\_

Name

File Number

Sincerely,

*Wgs*

Orderly Departure Program  
American Embassy - Box 58  
APO San Francisco 96346-0001



BỘ TƯ-PHÁP  
 SỞ TƯ-PHÁP Huế  
 TOA Sơ Thẩm  
 Số 1936  
 Ngày

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

**Chứng-chỉ Thê-vi khai sanh**  
 của TÔN - THẮT - ĐIỀU

Năm một nghìn chín trăm năm mươi Tám, tháng Mười  
 ngày Ấn hồi 13 giờ.

Trước mặt chúng tôi là Ông Nguyễn + Toại  
 Chánh-án ~~Huế~~ Dự khuyết Toà Sơ-Thẩm Huế ngồi tại Văn-Phòng  
 số ông Trần-kiểm-Mai lực sự giúp việc.

Có ông, bác Tôn - thắ t - Đi ều 29 tuổi, nghề nghiệp  
 Binh sĩ QĐVNCH trú tại số 8 đường Cầu Đông-Ba Huế  
 thê kiểm tra số 29/A.004.175 ngày 30.9.1955 do Quận Cảnh  
Sát Sĩ-Ngạn Huế cấp, đến trình rằng hiện không thê xin trích lục  
 khai-sanh của TÔN - THẮT - ĐIỀU sanh ngày Hai m  
 (20) tháng 12 năm 1929 tại làng An-Cựu  
 huyện Hương-Thủy tỉnh Thừa-Thiên được vì li  
Sở Bộ của thành lập

nên yêu cầu Bản Tòa bằng vào lời khai của các nhân chứng có tên k  
 sau, do y dẫn đến để lập chứng-chỉ thay thê chứng-thư hộ-tịch nói trên

**LIÊN ĐÓ CÓ ĐẾN TRÌNH DIỆN:**

1) Ông Hoàng-Công-Sanh, 34 tuổi, nghề Binh sĩ QĐVNCH  
 trú tại số 15 Kiệt 3 đường Tăng-bạt-Hồ Thành-Nội Huế  
 thê kiểm tra số 24/A.008013 ngày 15.10.55 do Q.Thành-Nội Huế cấp

2) Ông Trần-Dĩnh-Bồng, 34 tuổi, nghề Binh sĩ QĐVNCH  
 trú tại số 1b Kiệt 3 đường Đinh-bộ-Linh Thành-Nội Huế  
 thê kiểm tra số 24/A.009.759 ngày 21.9.55 do Thị-Xã Nha-Trong cấp

3) Ông Lê-nọc-Trần, 33 tuổi, nghề Binh sĩ QĐVNCH  
 trú tại Kiệt 6 Bờ Sông An-Dinh Huế  
 thê kiểm tra số 25/A.003.008 ngày 13.9.55 do Q.Hữu-Ngạn Huế cấp

Ba nhân chứng trên này sau khi đã tuyên thê và nghe đọc điều 334-33  
 H.V. HÌNH-LUẬT phạt tội nguy chứng về việc bỏ, đồng cam đoan qu  
 quyết biết chắc tên TÔN - THẮT - ĐIỀU

sanh ngày Hai mươi (20) tháng Mười hai (12)  
 năm Một ngàn chín trăm hai mươi chín (20-12-1929)  
 tại làng An-Cựu huyện Hương-Thủy  
 tỉnh Thừa-Thiên con ông Tôn-thắ t - Kha (chết) và  
Võ-thị-Hình Hai ông, bà này đã chính thức lấy nh

Những nhân chứng trên lại khai rằng hiện nay ông sự không thể xin sao lục giấy khai sanh nói trên được vì lẽ số Bộ chưa thành lập

Bởi vậy Bản Tòa bằng theo lời khai của các nhân chứng và chiếu điều 47-48 H. V. HỘ-LUẬT, lập chứng chỉ thế vì khai-sanh này cho tên TÔN - THẮT - ĐIỀU sanh ngày Hai mươi (20) tháng Mười hai (12) năm Một ngàn chín trăm hai mươi chín (20.12.1929)

tại làng An-Cựu huyện Hương-Thủy tỉnh Thừa-Thiên con ông Tôn-thất-Khe (chết) và bà Võ-thị-Hình để cấp cho đương-sự theo như đơn xin.

Và các người chứng cổ ký tên với chúng tôi và ông lục-sự sau khi nghe đọc lại.

Lục-Sự,  
Trần-Kiểm-Mai

Chánh-án,  
Nguyễn-Togai

- Những người chứng,
- 1°) Hoàng-Công-Sanh
  - 2°) Trần-dinh-Dũng
  - 3°) Lê-ngọc-Trần

Người đứng xin,  
Tôn-thất-Điều

CHANH-LỤC-SỰ

Trước bạ tại HUE  
 Ngày 8 tháng 10 năm 1958  
 Quyền 24 tờ 116 số 2.017  
 Theo Sáu chục đồng  
 KT. Chủ sự,  
NGUYEN-VAN-CUONG

ở phí một bản Sao 5\$



( Village, quartier )

# KHAI SANH

Tổng, (canton)

(Acte de notoriété tenant lieu D'ACTE DE NAISSANCE)

Huyện Phước Ninh

Tỉnh (province) Phước Ninh

Tên họ đứa con nít (nom et prénom de l'enfant) Lê Thị Ngọc

Trai hay gái (garçon ou fille) gái

Sinh chỗ nào (lieu de naissance) Phước Ninh, Hòa Thành, Phố Hiến

Sinh ngày nào (date de naissance) ngày mùng chín tháng 8 năm 1954

Tên họ người cha (nom du père) Lê Văn Hiến

(không phép cưới phải kê tên họ mẹ mà thôi)

Nhà cửa ở đâu (son domicile) Số 8 đường cầu Đông - Ba

Nghề nghiệp (sa profession) Nông - làm

Tên họ người mẹ (nom de la mère) Lê Thị Hiến

Nghề nghiệp (sa profession) Nông - làm

Nhà cửa ở đâu (son domicile) Số 8 đường cầu Đông - Ba

Vợ chánh hay thứ (femme légitime ou second rang) Đã chính

Tên họ người khai (nom du déclarant) Lê Văn Hiến

Mấy tuổi (son âge) 43 tuổi

Nghề nghiệp (sa profession) Nông - làm

Nhà cửa ở đâu (son domicile) Số 8 đường cầu Đông - Ba

Tên họ người chứng thứ nhất (nom du 1er témoin) Lê Văn Sai

Mấy tuổi (son âge) 41 tuổi

Nghề nghiệp (sa profession) Nông - làm

Nhà cửa ở đâu (son domicile) Số 4 đường cầu Đông - Ba

Tên họ người chứng thứ hai (nom du 2e témoin) Nguyễn Đăng An

Mấy tuổi (son âge) 62 tuổi

Nghề nghiệp (sa profession) Nông - làm

Nhà cửa ở đâu (son domicile) Số 4 đường cầu Đông - Ba

Tên họ người chứng thứ ba (nom du 3e témoin) Bùi Thọ

Mấy tuổi (son âge) 38 tuổi

Nghề nghiệp (sa profession) Thợ dệt tơ

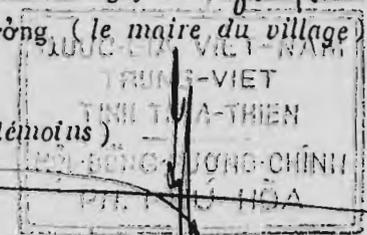
Nhà cửa ở đâu (son domicile) Số 2 đường cầu Đông - Ba

Làm tại (fait à) Phước Ninh ngày (le) 18 tháng 9 năm 1954

Người khai (le déclarant) Lý-trưởng (le maire du village)

Những người chứng (les témoins)

Nguyễn Đăng An  
Cùng



Nhận thiết chữ ký của Lý-trưởng

CHUNG NHẬN CHỮ KÝ CỦA ngày tháng năm 1954

TỈNH-TRƯỞNG (Le Chef de province)

HUE NG... 18 9... 4  
T. B. N. TỈNH-TRƯỞNG  
QUAN TRƯỞNG QU...



Tỉnh Thừa-Thiên  
Phủ. Huyện Quận Tả-Ngân  
H.Đ.H.C. Phường Phú-Hòa

# GIẤY KHAI GIÁ THỨ

Số hiệu 15/

Tên họ người chồng, Quốc tịch	TON-THAT-DIEU / (Việt-Nam)
Người chồng làm nghề nghiệp gì và ở đâu. (làng, huyện tỉnh nào)	Binh sĩ thuộc Quân-Đội Cộng-Hòa Việt-Nam, hiện trú tại số nhà 26, đường Cầu Đông-Ba, thành-phố Huế.
Người chồng sinh ngày, tháng, năm nào, sinh ở đâu và chánh quán ở đâu	Hai mươi tháng mười hai năm một ngàn chín trăm hai mươi chín tại An-Cựu, Hương Thủy, Thừa-Thiên. Chánh quán Quý-Hương, Thanh-Hóa.
Tên họ ông thân người chồng.	Tôn-Thất-Kha (chết)
Ông thân người chồng mấy tuổi nghề nghiệp, sanh quán và chánh quán	-----
Tên họ bà mẹ người chồng	Võ-thị-Hình /
Bà mẹ người chồng mấy tuổi, nghề nghiệp, sanh quán và chánh quán	53 tuổi, hiện ở Bắc Võ-tuyên 17 - (Vắng mặt)
Tên họ người vợ Quốc-tịch	LÊ-THỊ NGOC-CHI / (Việt-Nam)
Người vợ làm nghề gì và ở đâu (làng huyện, tỉnh nào)	Buôn bán, hiện ở tại số 8, đường Cầu Đông-Ba, Phường Phú-Hòa, Huế.
Người vợ sinh ngày, tháng, năm nào sinh ở đâu và chánh quán ở đâu	XXX mười sáu tháng tám năm một ngàn chín trăm ba mươi bốn tại phường Phú-Hòa, Huế. Chánh quán Hạ-Lang, Quảng-Điền, Thừa-Thiên.
Tên họ ông thân người vợ	Lê-ván-Cần /
Ông thân người vợ mấy tuổi, nghề nghiệp, sanh quán và chánh quán.	46 tuổi, buôn bán-Sanh chánh quán Hạ-Lang Quảng-Điền, Thừa-Thiên, hiện ở tại số 8 đường Cầu Đông-Ba, thành phố Huế.

Lê chưa đề mà lược biên án tòa sửa giấy khai này lại hoặc đề biên các cước chú khác.

Tên họ bà mẹ người vợ.	Lê-thị-Thiệu tịch BEO
Bà mẹ người vợ mấy tuổi, nghề gì sinh quán và chánh quán.	45 tuổi, buôn bán-Sanh, chánh quán làng Phủ-Lương, Quảng-Điền, Thừa-Thiên, hiện ở tại số 8 đường Cầu Đông-Ba, Huế.
Tên, họ, tuổi, nghề nghiệp và chỗ ở sanh quán và chánh quán người làm chứng thứ nhất (nếu cha mẹ đôi bên đều có đứng giấy khai này thì không cần người chứng)	Nguyễn-văn-Châu, 43 tuổi, Thọ Bạc, Sanh và chánh quán Phủ-Lương, hiện trú tại số nhà 24, đường Cầu Đông-Ba, Huế.
Tên, họ, tuổi nghề nghiệp, chỗ ở, sanh quán và chánh quán của người làm chứng thứ nhì	Bửu-Thị 46 tuổi, làm thuê - Chánh quán Quý-Hương, Thanh-Hoá Sanh và trú quán phường Phú-Cát, nhà số 7 đường Ngự-Viên, Huế.
Cưới ngày, tháng, năm nào	Hai mươi ba tháng chín năm một ngàn chín trăm năm mươi sáu. (23-9-1956)
Cưới làm vợ chánh, vợ kế hay vợ thứ	Vợ Chánh

Lê chưa đề  
mà lược biên  
do tòa sửa  
giấy khai này  
lại hoặc đề  
biên các cước  
chữ khác.

Giấy khai này làm tại Phường Phú-Hòa Huế  
ngày hai mươi ba tháng chín năm một ngàn chín trăm năm mươi sáu.

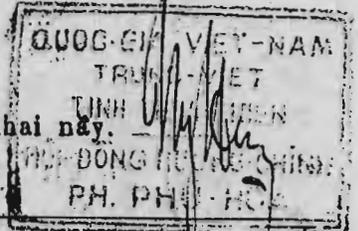
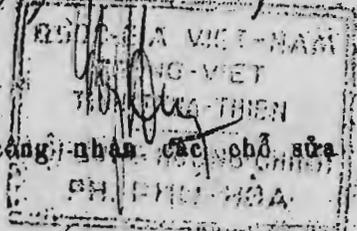
Ông thân	Ông thân	Bà mẹ	Bà mẹ	Nhận thực
Người chồng (1)	Người vợ (1)	Người chồng (1)	Người vợ (1)	Ủy-viên Hộ-tịch
Chết	LE-VAN-CAM	Vợ mất	LE-THI-THIEU	NGUYEN-QUANG-HOI
	Ký tên		Ký tên	Ký tên
Người chồng (1)	Người vợ (1)	Người làm chứng thứ nhất (1)	Người làm chứng thứ nhì	
TON-THAN-DEU	LE-THY NGOC-CHE	NGUYEN-VAN-CHAU	BUU-THI	
Ký tên	Ký tên	Ký tên	Ký tên	

**NHẬN THẬT**

PHỤNG TRÍCH LỤC Chủ-tịch Hội-dồng Hương-chánh

077-10+10-57

xã Phường Phú-Hòa



CHUNG-NHAN CHU TICH-CUA  
CHU TICH HOI-DONG HANG-CHINH  
Phủ-Hoá khoảng trống để công-nhân các chỗ sửa trong tờ khai này.  
HUY  
TU...  
QUAN TRUC PHAI BIET

Chỗ trống không dùng phải kéo một nét mực.  
(1) Chỗ này Ủy-viên Hộ-tịch phải biên tên, họ người ký ở bàn chánh trong số chữ không phải lấy chữ ký nữa.

PH. PHU HOA

Số Lệnh Q. 7

**BỘ TƯ LỆNH QUÂN KHU 7**

- Thực hiện chính sách khoan hồng của Chính phủ nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam đối với sĩ quan, hạ sĩ quan thuộc chế độ cũ đang học tập ở các trại.
- Xét tình hình học tập trong quá trình cải huấn biệt án nêu hối cải và phần đầu tốt.
- Xét đề nghị của Ban chỉ huy trại quản lý xã hội đồng xét duyệt Quân khu thông qua.

**QUYẾT ĐỊNH**

Điều 1- Cho **TÔN THẤT DIỆU** sinh năm **1929**  
 Cấp **Thiếu tá** số lính **49A/700.393**  
 Chức **Sĩ quan hành chính kế toán hải quân**  
 của chế độ cũ học tập tập trung tại trại thưng **1248/K 2**  
 Phải đến trình diện Công an Phường (Xã), Quận (Huyện) địa phương nơi  
 cư ngụ **126 Phước Hải, Quận 2, Nha Trang, Phú Khánh.**

Điều 2- Khi trở về địa phương hoặc các ngành, đơn vị nhận sử dụng phải chấp hành  
 tốt mọi quy định về luật pháp và chịu sự quản chế của chính quyền cơ  
 sở địa phương hoặc đơn vị nhận sử dụng. Thời gian quản chế **06** tháng,  
 sau thời gian đó nếu được chính quyền địa phương hoặc cơ quan đơn vị  
 xác nhận là tiến bộ và được chính quyền nơi cư trú đồng ý thì sẽ được  
 chính thức khôi phục quyền công dân.

Điều 3- Phòng quản huấn, Ban chỉ huy Trại quản huấn trực tiếp quản lý đối tượng  
 và đương sự chiếu quyết định thi hành.

Sao y ngày **01 / 10 / 1977**

Ngày **29 tháng 09 năm 1977**

BỘ TƯ LỆNH QUÂN KHU 7

BỘ TƯ LỆNH QUÂN KHU 7  
(đã ký)



**Thiếu tướng: Đào Sơn Tây.**

Trung tá:  
**NGUYỄN-VAN-BẢN**

GHI CHÚ : Giấy này không có giá trị đi đường.  
 Trong thời gian quản chế việc qui  
 định bao nhiêu ngày trình diện 1 lần  
 do chính quyền địa phương từng Xã,  
 Phường qui định.

Chuyển đến \_\_\_\_\_

Từ ngày tháng năm  
Ký tên đóng dấu

Chuyển đến \_\_\_\_\_

Từ ngày tháng năm

**NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC**

Nội dung \_\_\_\_\_

Ngày tháng năm  
Trưởng công an

Nội dung \_\_\_\_\_

Ngày tháng năm  
Trưởng công an

Chuyển đến \_\_\_\_\_

Từ ngày tháng năm  
Ký tên đóng dấu

Chuyển đến \_\_\_\_\_

Từ ngày tháng năm

Nội dung \_\_\_\_\_

Ngày tháng năm  
Trưởng công an

Nội dung \_\_\_\_\_

Ngày tháng năm  
Trưởng công an

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

**GIẤY CHỨNG NHẬN**

**ĐĂNG KÝ NHÂN KHẨU THƯỜNG TRÚ TRONG HỘ**

Số: 1115

Họ và tên chữ họ: Lê Thị Ngọc Bích

Số nhà: 126 Ngõ (hẻm): 1

Đường phố: Phước Ninh Quận CAND: Số 9

Thị xã, quận, thành phố thuộc tỉnh: \_\_\_\_\_

Tỉnh, thành phố: Nha Trang

Tỉnh, thành phố: Phước Ninh

Ngày 20 tháng 11 năm 1976

Trưởng công an Thị xã Phước Ninh

(Ký tên đóng dấu, ghi rõ họ tên)

*[Handwritten signature]*



XUYEN K. NGO  
PHUONG CHI NGO

SAN DIEGO, CA 92105

1.10 1990.

PAY TO THE ORDER OF **F.V.P. PRISONERS ASSOCIATION** \$ 12<sup>00</sup>  
Twelve dollars even ~~xx~~ ~~xx~~ DOLLARS

TRÍ VIỆT NAM  
RS ASSOCIATION  
1635

SECURITY PACIFIC NATIONAL BANK  
The Grove Office #0432  
San Diego, CA 92115

*Phuong Chi*

MEMO

DELUXE CHECK PRINTERS

NGUYỄN VĂN GIỚI  
NGUYỄN XUÂN LAN  
HIỆP LOWMAN  
TRẦN KIM DUNG  
TRẦN THỊ PHƯƠNG

**HỘI GIA-ĐÌNH TỰ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM**

-----0000000-----

**Ban Chấp Hành T.U.  
Executive Board**

KHÚC MINH THƠ  
President  
NGUYỄN QUỲNH GIÀO  
1st Vice-President  
TRẦN KIM DUNG  
2nd Vice-President  
NGUYỄN VĂN GIỚI  
Secretary General  
TRẦN THỊ PHƯƠNG  
Deputy Secretary  
NGUYỄN THỊ HẠNH  
Treasurer

Hội Gia-Đình Tự-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi, thuận tụy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tự-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đổng hưởng ủng hộ hoạt động của Hội bằng cách, tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

**Cố Vấn Đoàn  
Advisory Committee**

HIỆP LOWMAN  
NGUYỄN XUÂN LAN

Họ và Tên: PHUONG-CHI LE

Địa chỉ: \_\_\_\_\_

Điện thoại: (số) \_\_\_\_\_ (Nhà) \_\_\_\_\_

Tên tự nhân chính trị: TON. THAT. DIEU

Liên hệ gia đình với tự nhân chính trị: VA LE VAN ĐỨC  
(Chà, Me, Vợ, Anh, Chi, Em, v.v.)

ANH RÊ VÀ ANH RƯỢT

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: 7:20

Niên liêm: \_\_\_\_\_ (\$12.00)

Đóng góp ủng hộ: \_\_\_\_\_ (tùy ý)

Thủ tử, ngân phiếu xin gửi về:

HỘI GIA-ĐÌNH TỰ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM  
P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205  
TELEPHONE: \_\_\_\_\_

Nhà Trang (VN), ngày 18 tháng 8 năm 1974

Định gửi: Bà Khắc Minh Thảo  
Chủ tịch Hội Nữ nhân Chiáng thị VN  
P.O. Box 5435 - ARLINGTON  
VA. 22205 - 0835 - USA

Kê về: Xin ghi tên vào danh sách nữ nhân  
Chiáng thị VN được tái Đạp cư ở  
Hoa Kỳ.

Họ và tên: Tôn Thất Diệu - Số quân: <sup>29\*</sup> 700.393

Ngày sinh: 20.12.1929

Cấp bậc cũ: Thiếu tá

Chiếu vụ cũ: Sĩ quan tại Chiáng Hải Chiáng

Đơn vị cũ: Trung tâm huấn luyện Hải quân  
Nhà Trang (ARVNCH).

Ngày cải tạo: 15.06.1975

Ngày ra trại: 15.11.1977

Địa chỉ tại VN: Số nhà 17, Trưng Vương, Mỹ  
Nhà Trang - Phú Khánh

Địa chỉ tại Hoa Kỳ: Lê Thị Chi (em ruột vợ)  
SANDIEGO -

CALIFORNIA 92105 - USA -

Vào năm 1974 tôi đã gửi hồ sơ xin ra trại  
vọng tất từ đơn Văn phòng O.D.P tại Thái Lan,  
không mấy chốc nay vẫn chưa nhận được  
hồi báo. Không hiểu vì hồ sơ bị thất lạc  
hay bị bỏ quên ở đâu.

Vậy kính xin bà Cán sự với Văn phòng ODP  
ở Thái Lan đề nghị bắt đầu và nêu hồ  
sơ bị thất lạc thì xin Bà cho tôi được  
ghi tên vào danh sách nữ nhân Chiáng thị VN

Đi về tại đây có 3' Hoa Kỳ.

Đi về này bà quan tâm giúp đỡ -  
Chung tay xin thành thật cảm ơn. /-

Người đứng đầu,

DM

Tên thật Điền



SEP 22 1988

- Klaus  
- 24RS



To : M<sup>me</sup> KHUC - MINH - THO  
P.O. Box 5485 - ARLINGTON  
V.A. 22205 - 0635

U.S.A

Ex TÔN THẤT ĐIỀU,  
17 VẠN KIẾP - NHẬT TRANG  
VIỆT NAM

400  
E60